

# CENTRO DE ESTUDOS EM LETRAS

## Relatório Anual 2021

### 1 PRODUÇÃO CIENTÍFICA

#### 1.1 Livro científico (como autor/a):

- Assunção, Carlos, Rolf Kemmler, Gonçalo Fernandes, Sónia Coelho, Susana Fontes & Teresa Moura. 2021. *A Ortografia da Lingva Portvgveza (1671) João Franco Barreto: Estudo introdutório e edição.* (= Ortógrafos Portugueses, 5) Vila Real: Centro de Estudos em Letras; Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, ISBN: 978-989-704-463-2 / e-ISBN: 978-989-704-464-9.
- Assunção, Carlos, Rolf Kemmler, Gonçalo Fernandes, Sónia Coelho, Susana Fontes & Teresa Moura. 2021. *A Orthographia, ou Arte de Escrever, e Pronunciar com acerto a Lingua Portugueza (1734) João de Morais Madureira Feijó: Estudo introdutório e edição.* (= Ortógrafos Portugueses, 6) Vila Real: Centro de Estudos em Letras; Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, ISBN: 978-989-704-465-6 / e-ISBN: 978-989-704-466-3.
- Kemmler, Rolf. 2021. *Die frühesten portugiesischen Deutschlehrwerke (1863-1926).* Zweite, überarbeitete Auflage. (Coleção Linguística, 12) Vila Real: Centro de Estudos em Letras; Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, ISBN: 978-989-704-362-8; e-ISBN: 978-989-704-363-5.
- Kemmler, Rolf. 2021. *Die 'Grammatik-Übersetzungsmethode' in den ältesten portugiesischen Deutschlehrwerken.* Zweite, überarbeitete Auflage. (Coleção Linguística, 13) Vila Real: Centro de Estudos em Letras; Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, ISBN: 978-989-704-364-2; e-ISBN: 978-989-704-365-9.
- Parafita, Alexandre. 2021. *História da Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro (1973-2020).* Vila Real: UTAD.
- Parafita, Alexandre. 2021. *Mitologia Popular Portuguesa: Viagem ao Fantástico na Literatura Oral Tradicional.* Sintra: Zéfiro.

#### 1.2 Edição de Livros (edição científica):

- Assunção, Carlos, Gonçalo Fernandes, Susana Fontes & Sónia Coelho (eds.). 2021. *Introductiones latinae cum commento [grammatica latina] de Antonio de Nebrija (Salmanticae 1495).* Lyon / Paris: École Normale Supérieure de Lyon; Université Denis Diderot (Paris 7).
- Assunção, Carlos, Gonçalo Fernandes, Susana Fontes & Sónia Coelho (eds.). 2021. *Grammatica [Latina] de Petrus Ramus (Francofurdi 1585).* Lyon / Paris: École Normale Supérieure de Lyon; Université Denis Diderot (Paris 7).
- Assunção, Carlos, Gonçalo Fernandes, Susana Fontes & Sónia Coelho (eds.). 2021. *Ambrosii Calepini Dictionarium (Calepinus Polyglott Dictionary) (Venitiis 1592).* Tokyo: Latin glossaries with vernacular sources, publicado em: <http://joao-roiz.jp/LGR/>.
- Assunção, Carlos, Gonçalo Fernandes, Susana Fontes & Sónia Coelho (eds.). 2021. *Thesaurus Ciceronianus de Marius Nizolius (Basileae 1595).* Tokyo: Latin glossaries with vernacular sources, publicado em: <http://joao-roiz.jp/LGR/>.
- Assunção, Carlos & Fernando Moreira. 2021. *Dictionarium Latino Lusitanicum ac Japonicum Amacusa - Edição semidiplomática da edição de Amacusa 1595.* Tokyo: Latin glossaries with vernacular sources, publicado em: <http://joao-roiz.jp/LGR/>.
- Bento, Jorge Olímpio, Carlos Alberto Sequeira, Carlos Assunção & António José Silva. 2021. *Tóquio 2020: Desporto, Arte e Cultura, a viagem performativa.* Lisboa: Federação Portuguesa de Natação.

- Castilho, António Feliciano de. 2021. *A Noite do Castelo*. Edição atualizada, introdução e notas de José Barbosa Machado. Braga: Edições Vercial.
- Castelo Branco, Camilo. 2021. *Divindade de Jesus*. Edição, introdução e notas de José Barbosa Machado (= Coleção Camiliana, 24). Braga: Edições Vercial.
- Castelo Branco, Camilo. 2021. *Cavar em Ruínas*. Edição, introdução e notas de José Barbosa Machado. (= Coleção Camiliana, 25). Braga: Edições Vercial.
- Nogueira, Carlos, Burghard Baltrusch & Jordi Cerdà. (eds.). 2021. *José Saramago e os Desafios do Nosso Tempo*. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Soares, Maria Luísa de Castro, Natália Amarante, José Luís Oliveira, Susana Fontes & Sónia Coelho (eds.). 2021. *Colóquio Internacional Teolinda Gersão: um percurso ideológico e literário: Livro de Resumos*. Vila Real: CEL, UTAD. [ISBN: 978-989-704-456-4].
- Teixeira, Carlos; Vitor Gonçalves, Paula Odete Fernandes, Carla Sofia Araújo & Alexandra Rodrigues (eds.) 2021. *III Encontro Internacional de Língua Portuguesa e Relações Lusófonas (LUSOCONF2021): livro de resumos*. Bragança: Instituto Politécnico de Bragança. [ISBN 978-972-745-296-5].

### 1.3 Capítulo em livro científico:

- Alves, António Bárbolo. 2021. Intertextualidade homo-autoral em Miguel Torga: reflexos em alguns contos. In Maria da Assunção Anes Morais (org.), *Fragas: Homenagem a Miguel Torga nos 25 anos da sua morte*, 98-107. Chaves: Alecrim e Alfazema.
- Amarante, Natália (2021): A visão de Portugal e da Ibéria em Miguel Torga. In Maria da Assunção Anes Morais (org.), *Fragas: Homenagem a Miguel Torga nos 25 anos da sua morte*, 542-553. Chaves: Alecrim e Alfazema.
- Assunção, Carlos. 2021. A língua portuguesa como metalíngua e língua de interculturalidade no Oriente: o caso do Japão. Bento, Jorge Olímpio, Carlos Alberto Sequeira, Carlos Assunção & António José Silva. 2021. *Tóquio 2020: Desporto, Arte e Cultura, a viagem performativa*, 30-39. Lisboa: Federação Portuguesa de Natação.
- Birrento, Ana Clara. 2021. The possible worlds of Oliphant and Eliot in *Miss Marjoribanks* and *Middlemarch*. In Grażyna Bystydzieńska & Emma Harris (eds.), *From Queen Anne to Queen Victoria. Readings in the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> century British Literature and Culture, Vol. 4*, 21-29. Warsaw: University of Warsaw Press.
- Castro, Carla Ferreira de. 2021. "E beber água como se fosse todos os vinhos do mundo!": Referências ao vinho em Fernando Pessoa. In Elisa Borsari & Marcella Trambaioli (eds.), *Y cantó el alma del vino: Ensayos sobre literatura, historia, identidad y patrimonio*, 157-166. Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Warszawa & Wien: Peter Lang.
- Costa, Expedito Wellington Chaves & Maria João Marçalo. 2021. O léxico como expressão de cearensidade em *João Pinto de Maria – biografia de um louco*, de José Alcides Pinto. In Ana Tamiões da Silva Oliveira & José Alberto Ponciano Filho (Orgs.), *A Literatura cearense em diálogo: múltiplos olhares sobre a obra de José Alcides Pinto*, 185-202. Tutóia: Diálogos. DOI: doi.org/10.52788/9786589932291.
- Esteves, Elisa Nunes. 2021. O tópico do vinho em Gil Vicente. In Elisa Borsari & Marcella Trambaioli (eds.), *Y cantó el alma del vino: Ensayos sobre literatura, historia, identidad y patrimonio*, 37-44. Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Warszawa & Wien: Peter Lang.
- Fernandes, Gonçalo. 2021. Juan de Pastrana: Grāmatica Pastrane or Thesaurus Pauperum sive Speculum Puerorum. In Aino Kärnä, Anneli Luhtala & Lauri Marjamäki (eds), *Handbuch frühneuzeitlicher Grammatiken* [Handbook of Early Modern Grammars]. Wolfenbüttel: Herzog August Bibliothek. Editiones Electronicae Guelferbytanæ, publicado em: [http://diglib.hab.de/ebooks/ed000171/id/ebooks\\_ed000171\\_pastrana\\_i/start.htm](http://diglib.hab.de/ebooks/ed000171/id/ebooks_ed000171_pastrana_i/start.htm).
- Kemmler, Rolf. 2021. Os *De institvione grammatica libri tres* do gramático português Manuel Álvares (1526-1583) e a emergência de tradições textuais divergentes na Europa quinhentista. In Gerda Haßler & Barbara Schäfer-Prieß (eds.), *Contactos linguísticos na sequência da expansão portuguesa*. (= Iberolinguística, 5), 153-177. Berlin, Bern, Bruxelles, New York,

Oxford, Warszawa & Wien: Peter Lang. DOI: doi.org/10.3726/b18516.

- Manuel, Mateus, Paulo Osório & Gonçalo Fernandes. 2021. O português e o kimbundu no contexto linguístico angolano: contributos para uma educação bilingue. In Maria Helena Araújo e Sá & Carla Maria Ataíde Maciel (eds.), *Interculturalidade e plurilinguismo nos discursos e práticas de educação e formação: Contextos pós-coloniais de língua portuguesa*. (= Champs Didactiques Plurilingues: données pour des politiques stratégiques, 4), 299-312. Bruxelles, Berlin, Bern, New York, Oxford, Warszawa & Wien: Peter Lang. DOI: <https://doi.org/10.3726/b17981>.
- Nogueira, Carlos. 2021. Os (meus) caminhos e o cancionero português de Santiago. In Maria Celeste Natário, José Vieira, Alcino Vieira & Renato Epifânio (eds.), *Os Caminhos do Caminho: Viagens em Torno dos Sentidos do Caminho de Santiago*, 19-29. Lavra: Letras e Coisas.
- Nogueira, Carlos. 2021. *Levantado do Chão*, de José Saramago: paisagem, política e literatura. In Ana Cristina Carvalho & Albertina Raposo (orgs.), *Alentejo(s). Imagens do Ambiente Natural e Humano na Literatura Portuguesa de Ficção*. (= Coleção Literatura e Ambiente, 1), 83-98. Lisboa: Edições Colibri.
- Sapiña, Joan Rodríguez & Ana Belén Cao Míguez. 2021. Beelinguapp: ¿Una 'app' adecuada para aprender ELE en la enseñanza superior portuguesa? In Ema Elena Aveleyra, Melisa Proyetti Martino, Fernando Bonelli, Diego Mazzoni, Guillermo Musso, Jorge Perri & Ricardo Veiga (comps.), *Convergencia entre educación y tecnología: hacia un nuevo paradigma*, 402-406. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires (EUDEBA).
- Silva, Ana Alexandra & José Gabriel Ganga. 2021. Variação semântica de lexemas verbais na Variedade do Português de Angola. In Alexandre Timbane, Daniel Sassuco & Márcio Undolo (orgs.), *O Português de/em Angola: Peculiaridades linguísticas e a diversidade no ensino*, 81-104. São Paulo: Opção Editora.
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. A utopia da fraternidade universal em Teixeira de Pascoaes. In José Eduardo Franco & António Manuela Ribeiro Rebelo (coord.), *Utopia Global do Espírito Santo: Expressões regionais e projeções globais: vol II, Expressões regionais e projeções globais*, 619-636. Coimbra: Imprensa da Universidade.
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. A vida e a morte no conto 'Nero' de Miguel Torga. In Maria da Assunção Anes Morais (org.), *Fragas: Homenagem a Miguel Torga nos 25 anos da sua morte*, 518-529. Chaves: Alecrim e Alfazema.
- Soares, Maria Luísa de Castro & Mônica Maria Feitosa Braga Gentil. 2021. A recepção literária de Camões: Patativa do Assaré leitor de Camões. In Stélio Torquato Lima, Francisco Wellington Rodrigues Lima, Marcos Paulo Torres Pereira, Elizabeth Dias Martins & Luciana Eleonora de Freitas Calado Deplagne (orgs.), *No desfolhar dos folhetos: escritos sobre cordel*, 89-109. Macapá: Editora da Universidade Federal do Amapá (UNIFAP).

#### 1.4 Artigos publicados em revistas indexadas às bases de dados SCOPUS e/ou WoS:

- **1.º Quartil:**

- Cruz, Gonçalo, Rita Payan-Carreira, Caroline Dominguez, Helena Silva & Felicidade Morais. 2021. What critical thinking skills and dispositions do new graduates need for professional life? Views from Portuguese employers in different fields. *Higher Education Research & Development* 40(4). 721-737. DOI: 10.1080/07294360.2020.1785401.
- Assunção, Carlos, José Paulo Tavares & Gonçalo Fernandes. 2021. A statistical and lexical study of *Clavis Prophetarum* [Key of the Prophets] by António Vieira, S.J. (1608–1697). *Digital Scholarship in the Humanities*, 36(3). 1-14. DOI: <https://doi.org/10.1093/lle/fqab062>.
- Nogueira, Carlos. 2021. A sátira na poesia realista portuguesa. *Mélanges de la Casa de Velázquez* 51(1). 225-244. DOI: doi.org/10.4000/mcv.14291.

- **2.º Quartil:**

- Kemmler, Rolf & María José Corvo Sánchez. 2021. 'Fraktur', 'Kurrent', 'Sütterlin' und 'Antiqua': Schriftarten und Zweischriftigkeit in alten Deutschlehrwerken. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 87. 153-172. DOI: doi.org/10.5209/clac.76717.
- Nogueira, Carlos. 2021. Baltasar Dias, cego da ilha da Madeira – Notas sobre os autos de devoção (*Auto do Nascimento, Auto de Santo Aleixo e Auto de Santa Catarina*). *Boletín de Literatura Oral*, vol. Extraordinario 4 (*Literatura popular impresa en la Península Ibérica durante los Siglos de Oro: transmisión, textos, prácticas y representaciones*). 127-139.

• **3.º Quartil:**

- Coelho, Sónia & Susana Fontes. 2021. Vozes femininas a favor da instrução das mulheres nos jornais oitocentistas: *A Assembleia Literária e A Voz Feminina*. *Revista de História da Sociedade e da Cultura* 21. 241-262. DOI: doi.org/10.14195/1645-2259\_21\_10.
- Fontes, Susana & Sónia Coelho. 2021. As *Primeiras noções de Gramática Histórica da Língua Portuguesa* de Berta Valente de Almeida (1886-1982). *Acta Scientiarum. Language and Culture* 43(2). 1-10. DOI: doi.org/10.4025/actascilangcult.v43i2.55172.
- Klippel, Friederike & Rolf Kemmler. 2021. (eds.). *Language & History* 64/3 (Special Issue: *The Reform Movement and the Grammar-Translation Method*, Edited by Friederike Klippel and Rolf Kemmler). ISSN 1759-7544.
- Klippel, Friederike & Rolf Kemmler. 2021. Oral skills versus structural knowledge: Reform Movement and the Grammar-Translation Method. *Language & History* 64/3 (Special Issue: *Reform Movement and the Grammar-Translation Method*). 137-150. DOI: 10.1080/17597536.2021.1996084.
- Nogueira, Carlos. 2021. A praga da tradição oral portuguesa e a praga dos romances de Aquilino Ribeiro. *Anthropos: International Journal of Anthropology and Linguistics*, 116(1). 89-100.
- Nogueira, Carlos. 2021. George Steiner e José Saramago: a antropologia do mal ou *o mal é Anthropos*. *Anthropos. International Journal of Anthropology and Linguistics* 116(2). 353-363.
- Nogueira, Carlos. 2021. José Saramago: a (des)memória do mal. *Confluenze. Rivista Di Studi Iberoamericani* 13 (1). 563–596.

• **4.º Quartil:**

- Birrento, Ana Clara. 2021. The Dimension of Human Possibilities in "Silas Marner". *International Journal of Literary Humanities*. 19(1). 171-180. DOI: 10.18848/2327-7912/CGP/v19i01/171-180.
- Coelho, Sónia & Susana Fontes. 2021. Virgínia Faria Gersão (1896-1974): a Portuguese teacher, grammarian and member of the National Assembly. *ARENAL. Revista de Historia de las Mujeres* 28(2: *Mujeres en conflicto*). 503-522. DOI: doi.org/10.30827/arenal.v28i2.15768.
- Nogueira, Carlos. 2021. Saramago infantil e juvenil. *History of Education & Children's Literature* 16(1). 415-432.
- Nogueira, Carlos. 2021. Queima essas sátiras frias/ Faltas de siso e conselho: a sátira em Nicolau Tolentino. *Cincinnati Romance Review* 51. 131-145.
- Nogueira, Carlos & John Rex Amuzu Gadzekpo. 2021. Para cantador valente/ tenho um chicote de aço: homens em confronto na peleja brasileira. *Mester* 50. 193-218. DOI: doi.org/10.5070/M350050993.

**1.5 Outras publicações em revistas indexadas nas bases de dados SCOPUS e/ou WoS (v.g., notas breves, resenhas críticas, etc.):**

- Nogueira, Carlos. 2021. Recensão: Teresa Cristina Cerdeira, *Formas de Ler – A Literatura e a Biblioteca. A Literatura e o Tempo. A Literatura e o Corpo*, Belo Horizonte, MG, Moinhos, 2020. *Colóquio/Letras* 208(setembro). 275-278.

Nogueira, Carlos. 2021. Recensão: Valter Hugo Mãe, *Contra Mim*, Porto, Porto Editora, 2020. *Colóquio/Letras* 207(maio). 256-259.

### 1.6 Artigos publicados em revistas indexadas a outras bases (com peer review):

Assunção, Carlos. 2021. The word classes in Arte da Lingoa de Iapam by RODRIGUES João: between tradition and innovation". *Revista da Abralin* 20/3 (Numero Especial, editado por Leonardo Ferreira Kaltner, Ronaldo Batista e Gonçalo Fernandes). 360-374. DOI: doi.org/10.25189/rabralin.v20i3.1940.

Assunção, Carlos & Masayuki Toyoshima. 2021. A gramática de Álvares (1594): a edição de Amakusa. *Confluência: Revista do Liceu Literário Português* (Número especial 30 anos – junho 2021). 436-462, publicado em: <https://revistaconfluencia.org.br/rc/article/view/508/296>. DOI: DOI: <http://dx.doi.org/10.18364/rc.2021nEsp.508>.

Castro, Carla Ferreira de. 2021. Mapping the body through pain, loss and trauma: overcoming violence against women through art. *FrenteiraZ* 26 (Poéticas do Corpo). 104-115. DOI: doi.org/10.23925/1983-4373.2021i26p104-115.

Fernandes, Gonçalo. 2021. A primeira gramática do (Kahenda-Mbaka) Kimbundu (Lisboa 1697) de Pedro Dias, S.J. (1621/1622-1700) e a *ars minor* (Lisboa 1573) de Manuel Álvares, S.J. (1526–1583). *Confluência: Revista do Liceu Literário Português* (Número especial 30 anos – junho 2021). 463-488, publicado em: <https://revistaconfluencia.org.br/rc/article/view/502/297>. DOI: <dx.doi.org/10.18364/rc.2021nEsp.502>.

Fonseca, Maria do Céu. 2021. *Le Guide de la Conversation brésilienne et française, en trois parties* (1825), G. Hamonière: um guia de conversação em língua brasileira? *Confluência* 60. 136-172, publicado em: <https://revistaconfluencia.org.br/rc/article/view/435>. DOI: <dx.doi.org/10.18364/rc.v1i60.435>.

Kaltner, Leonardo Ferreira, Ronaldo de Oliveira Batista & Gonçalo Fernandes. 2021. Historiografia da Linguística. *Revista da Abralin* 20/3 (Numero Especial, editado por Leonardo Ferreira Kaltner, Ronaldo Batista e Gonçalo Fernandes). 357-359. DOI: <https://dx.doi.org/10.25189/rabralin.v20i3.2021>.

Kemmler, Rolf. 2021. The first Portuguese Textbooks of the German Language, based on the Method Gaspey-Otto-Sauer. *Revista da Abralin* 20/3 (Numero Especial, editado por Leonardo Ferreira Kaltner, Ronaldo Batista e Gonçalo Fernandes). 411-429, [revista.abralin.org/index.php/abralin/article/view/1915](http://revista.abralin.org/index.php/abralin/article/view/1915). DOI: 10.25189/rabralin.v20i3.1915.

Kemmler, Rolf. 2021. Bento Pereira e a gramática portuguesa da Companhia de Jesus. Tradução por Teresa Moura. *Confluência: Revista do Liceu Literário Português* (Número especial 30 anos – junho 2021). 489-518, <https://revistaconfluencia.org.br/rc/article/view/489/298>. DOI: <dx.doi.org/10.18364/rc.v1iEsp>.

Oliveira, Anabela Branco de, Maria Luísa [de Castro] Soares & Maria Natália Amarante. 2021. Editorial. *Carnets: revue électronique d'Études Françaises* 21 (*Arts du vin*, Sous la direction de Anabela Branco de Oliveira, Maria Luísa Soares et Maria Natália Amarante), publicado em: <https://journals.openedition.org/carnets/12583>. DOI: doi.org/10.4000/carnets.12583.

Silva, Ana Alexandra & Albano Agostinho Eduardo. 2021. A integração do léxico português no ensino da língua cokwe. *Entrepalavras* 11 (número especial), 1-17. DOI: 10.22168/2237-6321-2014.

### 1.7 Artigos publicados em outras Revistas Internacionais (com peer review):

Casimiro, Isabel, Vera Gasparetto & Ezra [Alberto] Chambal Nhampoca. 2021. Dossiê Feminismos Africanos: conexões locais e globais – Apresentação. *Revista Artemis* 32(1, Jul./dez.; *Dossiê Feminismos africanos: conexões locais e globais*). 2-10.

Nhampoca, Ezra Alberto Chambal & Roselete Fagundes de Aviz. 2021. A voz narrativa de Lília Momplé: um marco de referência no feminismo moçambicano. *Revista Artemis* 32(1; *Dossiê Feminismos africanos: conexões locais e globais*). 108-129.

Nhampoca, Ezra [Alberto] Chambal. 2021. Educação e direitos das mulheres em tempos de pandemia em Moçambique. *Revista de educação pública* 30. 1-21. DOI: 10.29286/rep.v30ijan/dez.11848.

### 1.8 Artigos publicados em outras Revistas Nacionais (com peer review):

Fernandes, Gonçalo. 2021. Terminologia científica: do grego e latim às línguas vernáculas. *Revista Portuguesa de Ciências Veterinárias* 116(617). 20-24, publicado em: <http://hdl.handle.net/10348/10663>.

Nogueira, Carlos. 2021. A memória e o mal segundo Eduardo Lourenço. *Nova Águia – Revista de Cultura para o Século XXI* 27 (Na Morte de Eduardo Lourenço). 95-105.

Nogueira, Carlos. 2021. Alberto Pimenta, o poeta que perdeu um sapato. *Flauta de Luz* 8. 198-206.

Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. *O Labirinto da Saudade: uma viagem dentro de nós mesmos*. *Nova Águia: Revista de Cultura para o século XXI* 27. 124-128.

### 1.9 Artigos publicados em Atas de eventos científicos (proceedings):

Alves, António Bárbolo & Anabela Leal de Barros. 2021. L mirandés, lhéngua de la frunteira, antre l pertués il spanholo, ne l spácio lhenguístico sturo-lhionés". In Javier Giralt Latorre & Francho Nagore Lain (eds.), *El «continuum» románico. La transición entre las lenguas románicas, la intercomprensión y las variedades lingüísticas de frontera*, 19-36. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza.

Araújo, Carla Sofia. 2021. Desenvolvimento da competência de escrita dos alunos no 1.º Ciclo do Ensino Básico. In *Proceedings INNODOCT/20: International Conference on Innovation, Documentation and Education*, 831-839. Valência: Editorial Universitat Politècnica de València.

Kemmler, Rolf. 2021. São Miguel e os seus habitantes em *A Visit to the Azores, with a Chapter on Madeira* (1889) de Julia Anne Elizabeth Roundell (1845-1931). In Associação Internacional dos Colóquios da Lusofonia & Chrys Chrystello (eds.). *Atas 34.º Colóquio da Lusofonia – 34.º Colóquio da Lusofonia, 10-12 junho 2021, Centro Natália Correia, Fajã de Baixo, Ponta Delgada, São Miguel, Açores* (ISBN 978-989-8607-17-1), 51-61, [www.lusofonias.net/arquivos/425/Atas-dos-Coloquios/1437/atas-2021-PDL-2021-34-coloquio.pdf](http://www.lusofonias.net/arquivos/425/Atas-dos-Coloquios/1437/atas-2021-PDL-2021-34-coloquio.pdf).

Kemmler, Rolf. 2021. São Miguel e os seus habitantes em *Happy Days: a Summer Tour to the Azores and Lisbon* (1880) de Marianna Gibbons (1846-1929). In Associação Internacional dos Colóquios da Lusofonia & Chrys Chrystello (eds.). *Atas 33.º Colóquio da Lusofonia – Belmonte 2021, 9-10 abril 2021* (ISBN 978-989-8607-164), 88-94, [www.lusofonias.net/arquivos/425/Atas-dos-Coloquios/1422/Atas-2021-Belmonte-33-coloquio.pdf](http://www.lusofonias.net/arquivos/425/Atas-dos-Coloquios/1422/Atas-2021-Belmonte-33-coloquio.pdf).

Soares, Maria Luísa de Castro & Mônica Maria Feitosa Braga Gentil. 2021. A problemática da construção do humano em Clarice Lispector e Luísa Ducla Soares. In Algemira de Macêdo Mendes, Alody Costa Cassemiro, Lanna Caroline Silva de Almeida & Silvana Maria Pantoja dos Santos (orgs.), *Anais do V Colóquio Internacional de Literatura e Gênero: Questões de gênero na literatura luso-afro-brasileira, II Colóquio Nacional de Imprensa Feminina debatendo diversidade e identidade*, 72-78. Teresina: FUESPI-Universidade Estadual de Piauí, publicado em: <https://editora.uespi.br/index.php/editora/catalog/view/54/43/281-1>.

### 1.10 Artigos em documentos eletrónicos:

Machado, José Barbosa. 2021. "A distribuição vocabular em *A Cidade e as Serras* de Eça de Queirós". Braga: Universidade do Minho, Projecto Vercial, publicado em: [http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/lemas\\_a\\_cidade\\_e\\_as\\_serras.pdf](http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/lemas_a_cidade_e_as_serras.pdf).

Machado, José Barbosa. 2021. "A distribuição vocabular em *Os Lusíadas* de Camões". Braga: Universidade do Minho, Projecto Vercial, publicado em: [http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/lemas\\_os\\_lusíadas.pdf](http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/lemas_os_lusíadas.pdf).

Machado, José Barbosa. 2021. "Lematização do vocabulário do *Roteiro da Primeira Viagem de Vasco da Gama à Índia* de Álvaro Velho". Braga: Universidade do Minho, Projecto Vercial, publicado em: [http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/lemas\\_roteiro\\_vasco\\_da\\_gama.pdf](http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/lemas_roteiro_vasco_da_gama.pdf).

### 1.11 Abstracts / Resumos (com ISBN):

Esteves, Elisa Nunes. 2021. "José Saramago e o cronista Fernão Lopes". In Teresa Oliveira, Luís Henriques, Adriana Mello Guimarães, Luís Cardoso, Maria Filomena Barradas, Sónia Lamy & Teresa Mendes (eds.), *Crónica: Entre o Útil e o Fútil: Livro de Resumos do IV Congresso Internacional de Cultura Lusófona Contemporânea*, 20. Portalegre: Instituto Politécnico de Portalegre. ISBN 978-989-8806-42-0.

Oliveira, José Luís & Natália de Sousa Amarante. 2021. "Adaptação e Encenação do conto "Os Anjos de Teolinda Gersão". In Maria Luísa de Castro Soares, Natália Amarante, José Luís Oliveira, Susana Fontes & Sónia Coelho (eds.), *Colóquio Internacional Teolinda Gersão: um percurso ideológico e literário: Livro de Resumos*, 13. Vila Real: CEL, UTAD. ISBN 978-989-704-456-4

Moretti, Jéssica & Maria Luísa de Castro Soares. 2021. "Reflexão crítica em *Passagens* de Teolinda Gersão". In Maria Luísa de Castro Soares, Natália Amarante, José Luís Oliveira, Susana Fontes & Sónia Coelho (eds.), *Colóquio Internacional Teolinda Gersão: um percurso ideológico e literário: Livro de Resumos*, 11-12. Vila Real: CEL, UTAD. ISBN 978-989-704-456-4

Neves, Carla & Maria Luísa de Castro Soares. 2021. "Revisitando o Mito de Ulisses – contributos para a interpretação de *A Cidade de Ulisses* de Teolinda Gersão". In Maria Luísa de Castro Soares, Natália Amarante, José Luís Oliveira, Susana Fontes & Sónia Coelho (eds.), *Colóquio Internacional Teolinda Gersão: um percurso ideológico e literário*, 8. Vila Real: CEL, UTAD. ISBN 978-989-704-456-4

## 2 FORMAÇÃO AVANÇADA

### 2.1 Orientação de Teses de Doutoramento (concluídas e defendidas em 2021):

Fonseca, Luísa Maria Pereira Osório da. 2021. *Questões de Corpo e Género nas Poéticas Visuais de Paula Rego e Nazareth Pacheco: Representações (e Identidades) Culturais no Feminino*. Tese de Doutoramento em Ciências da Cultura, defendida em 8 de abril de 2021. Orientadoras: Orquídea Ribeiro & Maria Luísa de Castro Soares. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro.

Nascimento, Sabino Ferreira do. 2021. *Cânone Literário e Cânone Escolar: proposta de um corpus literário para o Ensino Primário em Angola*. Tese de Doutoramento em Literatura, defendida em 27 de maio de 2021. Orientadores: Elisa Nunes Esteves & Paulo Costa. Évora: Universidade de Évora. <http://hdl.handle.net/10174/30134>.

Ribeiro, Tatiana Vanessa Almeida. 2021. *O impacto do perfil linguístico em crianças de idade Pré-escolar no sucesso escolar no 1.º Ano de escolaridade*. Tese de Doutoramento em Ciências da Linguagem, defendida em 27 de julho de 2021. Orientadores: José Barbosa Machado & Carlos Assunção. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro. <http://hdl.handle.net/10348/10701>.

Santos, Mônica Maria Soares. 2021. *"Essa música me faz lembrar...": A 'Consciência Linguística' que emerge da Música: Idosos com Alzheimer no Brasil e em Portugal*. Tese de Doutoramento em Linguística, defendida em 29 de abril de 2021. Orientadoras: Maria João Marçalo & Maria Célia Lima-Hernandes. Évora: Universidade de Évora.

Silva, Jesus Gonçalves João da. 2021. *Operadores de sequencialização do discurso. Estudo de caso nos relatórios de fim de curso no Instituto Médio Politécnico Pascoal Luvualu*. Tese de Doutoramento em Linguística, defendida em 28 de maio de 2021. Orientadora: Ana Alexandra Silva. Évora: Universidade de Évora. <http://hdl.handle.net/10174/29960>.

## 2.2 Orientação de Dissertações de Mestrado (concluídas e defendidas em 2021):

- Dias, Patrícia Alexandra Aquino. 2021. *A importância dos jogos didáticos na aprendizagem da leitura*. Relatório de Estágio de feição dissertativa no âmbito do Mestrado em Educação Pré-Escolar e Ensino do 1.º Ciclo do Ensino Básico, defendido em 1 de junho de 2021. Orientadora: Sónia Coelho. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro. <http://hdl.handle.net/10348/10544>.
- Ferreira, João Pedro Amaral. *International Marketing and NewLux Brand Relationship Scale: Questões de Tradução*. Dissertação de Mestrado em Línguas e Linguística: Tradução e Ciências da Linguagem, Área de especialização Tradução, defendida em 10. de fevereiro de 2021. Orientadora: Olga Maria Gonçalves, Coorientadora Maria Raquel Lucas. Évora: Universidade de Évora. <http://hdl.handle.net/10174/29321>.
- Filipe, Marta Alves. 2021. *A promoção da transversalidade da Língua Portuguesa em contexto da Educação Pré-escolar e do Primeiro Ciclo do Ensino Básico*. Relatório de Estágio de feição dissertativa no âmbito do Mestrado em Educação Pré-Escolar e Ensino do 1.º Ciclo do Ensino Básico, defendido em 25 de outubro de 2021. Orientadora: Susana Fontes. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro.
- Hortinhas, Patrícia Isabel Bandeira. 2021. *Estratégias de Tradução em Autobiografia: o caso de The Path to Power, de Margaret Thatcher*. Dissertação de Mestrado em Línguas e Linguística: Tradução e Ciências da Linguagem, Área de especialização Tradução, defendida em 5 de maio de 2021. Orientadora: Olga Maria Gonçalves. Évora: Universidade de Évora. <http://hdl.handle.net/10174/29823>.
- Martins, Catarina. 2021. *A importância da ortografia no desenvolvimento da competência de produção textual*. Relatório de Estágio de feição dissertativa no âmbito do Mestrado em Ensino do 1.º Ciclo do Ensino Básico e de Português e História e Geografia de Portugal no 2.º Ciclo do Ensino Básico, defendido em 16 de dezembro de 2021. Orientadora: Susana Fontes. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro.
- Nunes, Isabel Cristina Magalhães. 2021. *Escrita Criativa: Estratégias de estímulo no 1.º Ciclo do Ensino Básico*. Relatório de Estágio de feição dissertativa no âmbito do Mestrado em Educação Pré-Escolar e Ensino do 1.º Ciclo do Ensino Básico, defendido em 23 de fevereiro de 2021. Orientadora: Sónia Coelho. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro. <http://hdl.handle.net/10348/10981>.
- Sousa, Maria do Carmo Teixeira de. 2021. *Portugal e Japão: uma amizade linguística. Para uma análise das Cartas do Japão de Wenceslau de Moraes e a gramática Arte da Língua de Iapam de João Rodrigues*. Dissertação para obtenção do Grau de Mestre em Estudos Lusófonos, defendida em 19 de novembro de 2021. Orientadores: Maria do Céu Brás da Fonseca & Paulo Osório. Covilhã: Universidade da Beira Interior. <http://hdl.handle.net/10400.6/11980>.
- Velada, João Manuel Ferreira. 2021. *Desafios da tradução de Banda Desenhada: o caso de Les Dingodossiers, tomes 1 et 2, de René Goscinny e Marcel Gotlib*. Dissertação de Mestrado em Línguas e Linguística: Tradução e Ciências da Linguagem, defendida em 19 de novembro de 2021. Orientador: Fernando Gomes. Évora: Universidade de Évora.
- Veríssimo, Vera Daniela Monteiro. 2021. *A importância da consciência fonológica para o desenvolvimento da Língua Portuguesa*. Relatório de Estágio de feição dissertativa no âmbito do Mestrado em Educação Pré-Escolar e Ensino do 1.º Ciclo do Ensino Básico, defendido em 21 de abril de 2021. Orientadora: Sónia Coelho. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro. <http://hdl.handle.net/10348/10553>.



### 3 PROJETOS DE INVESTIGAÇÃO

#### 3.1 Coordenação de projetos de investigação (para além dos do CEL):

- Nogueira, Carlos. 2021. *Cátedra Internacional José Saramago*. Início: 06/06/2016. Fim: 06/06/2021. Entidade de realização: Universidade de Vigo. Entidades financiadoras: Camões, I. P. (Lisboa); Fundação Eng.º António de Almeida (Porto). Início: 01/01/2021. Fim: 31/12/2024. Fundación Vicente Risco; Universidade Lusófona. Financiamento total: 35.000,00. Investigador Principal.
- Nogueira, Carlos. 2021. Investigador Principal da Rede *JaRICCA – Jangada – Rede Internacional de Cátedras, Centros de Investigação e Associações*, fundada por Burghard Baltrusch e por Carlos Nogueira. Constituiu-se em Pontevedra, no dia 1 de dezembro de 2019, durante a *IV Conferência Internacional José Saramago* da Universidade de Vigo. Integram esta rede doze cátedras, das quais três são cátedras do Camões, I.P., quatro institutos de investigação (Estados Unidos, Galiza, Portugal, Brasil), um grupo de investigação (Brasil), uma rede e uma associação cultural e pedagógica, além de docentes e investigadoras/es individuais.

#### 3.2 Participação em projetos de investigação (para além dos do CEL):

- Castro, Carla Ferreira de. 2021. Membro da Cátedra de *High Performance Computing* (HPC) da Universidade de Évora, inaugurada a 1 de novembro de 2021, responsável pelo *work package* das Humanidades Digitais.
- Gomes, Fernando. 2021. *Rencontre d'Experts pour la Valorisation Interdisciplinaire de la Francophonie (REVIF)*. Projeto da *Agence Universitaire de la Francophonie (AUF)*. Projeto em curso: realização de uma Antologia de textos francófonos.
- Jubilado, Odete. 2021. *Rencontre d'Experts pour la Valorisation Interdisciplinaire de la Francophonie (REVIF)*. Projeto da *Agence Universitaire de la Francophonie (AUF)*. Projeto em curso: realização de uma Antologia de textos francófonos.
- Machado, José Barbosa. 2021. Investigador. Projeto *Património Cultural Clássico e Português*. Coimbra: Centro de Estudos Clássicos e Humanísticos da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.
- Mesquita, Cristina, Carla Sofia Araújo, Luís Castanheira & Delmina Pires. 2021. Projeto-Piloto "Prevenir para Melhorar Macedo de Cavaleiros" que visa a transformação praxiológica do contexto e contribuir para o sucesso educativo das crianças / alunos, do Agrupamento de Escolas de Macedo de Cavaleiros, através da reconfiguração das crenças dos docentes. O projeto inscreve-se no âmbito do Plano Integrado e Inovador de Combate ao Insucesso Escolar da Comunidade Intermunicipal das Terras de Trás-os-Montes, cuja entidade adjudicante é o Município de Macedo de Cavaleiros.
- Morais, Felicidade. 2021. Participação no projeto internacional da OCDE/CERI *Fostering and Assessing Creativity and Critical thinking in Higher Education*, na qualidade de membro da equipa coordenadora do projeto na UTAD.
- Nhampoca, Ezra Alberto Chambal. 2021. Coordenadora do *Grupo de Estudos em Línguas, Linguística Bantu e Áreas Afins (GELLBAA)*, da Secção de Línguas Bantu. Projeto Extensão 2021-2023: Oralidades, Multilinguismos e Letramentos Políticos: Diálogos com a Educação. Florianópolis (Santa Catarina): Universidade Federal de Santa Catarina
- Nogueira, Carlos. 2021. *Poesía Actual y Política II: Análisis de las Relaciones Contemporáneas entre Producción Cultural y Contexto Sociopolítico*. Início: 01/10/2020. Fim: 31/12/2024. Entidade de realização: Universidade de Vigo. Entidade financiadora / Nome do programa: Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2016-77584-P). Financiamento: 54.000,00. Membro da equipa (coordenada por Burghard Baltrusch).

- Nogueira, Carlos. 2021. *BiFeGA: Grupo de Investigación en Estudios Literarios e Culturais, Tradución e Interpretación*. Início: 02/11/2017. Fim: 02/11/2020. Entidade de realização: Universidade de Vigo. Entidade financiadora: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria, Xunta de Galicia. Financiamento: 90.000,00. Membro da equipa (coordenada por Burghard Baltrusch).
- Parafita, Alexandre. 2021. Consultor científico do Projeto "Pelo andar da carruagem" 2021-2022 – um projeto de programação e desenvolvimento de públicos sobre a memória das populações que habitam as aldeias situadas ao longo da Linha do Tua, em Trás-os-Montes, financiado pela Direção-Geral das Artes e Parque Regional do Vale do Tua. Entidade promotora: Pacatodisseia – Associação Cultural, Lisboa.
- Parafita, Alexandre – Coautor e Consultor científico do projeto "Reportórios, Territórios e Identidades", integrado no Programa de Apoio Sustentado às Artes e financiado pelo Ministério da Cultura para o biénio 2021-2022. Entidade responsável: Filandorra: Teatro do Nordeste, Vila Real.
- Parafita, Alexandre – Colaboração, em representação do Centro de Estudos de Letras, do Projeto de Leitura *Ler para Crescer (2020-2023)*. Entidade responsável: Agrupamento de Escolas Morgado de Mateus, Vila Real.
- Santos, Cristina Firmino. 2021. Investigadora: *Portugueses de Papel – Personagens Portuguesas da Ficção Brasileira*, Lisboa: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, CLEPUL.

#### 4. RECONHECIMENTO PELA COMUNIDADE CIENTÍFICA

##### 4.1 Obtenção do grau de doutor:

- Sapiña, Joan Rodríguez. 2021. *Análisis Contrastivo y de Errores del subjuntivo en alumnado lusófono aprendiente de Español Lengua Extranjera*. Tesis inédita de la Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología, leída el 19 de noviembre de 2021, Nota: Sobresaliente *Cum Laude*. <https://eprints.ucm.es/id/eprint/69390/>.

##### 4.2 Membro de conselho editorial ou editor em revistas científicas externas à instituição:

- Alves, António Bárbolo. 2021. Membro do *Comité éditorial et de rédaction* da revista *Studii și cercetări filologice: Seria limbi romanice* (Universidade de Pitești, Roménia; ISSN 1843-3979, e-ISSN 2344-4851).
- Alves, António Bárbolo. 2021. Membro do *Comité Científico* da *Revista de Filoloxía Asturiana* (Universidade de Oviedo, Espanha; ISSN 1578-9853).
- Amarante, Natália (2021): Membro do *Comité de lecture permanent*: revista *SYNERGIES Portugal* (Association Portugaise d'Études Françaises, Coimbra; ISSN 2268-4948).
- Araújo, Carla Sofia. 2021. Membro do *Conselho de Redação* da revista *AdolesCiência* (Instituto Politécnico de Bragança, Bragança; ISSN 2182-6277).
- Araújo, Carla Sofia. 2021. Membro da *Comissão Científica* da revista *AdolesCiência* (Instituto Politécnico de Bragança, Bragança; ISSN 2182-6277).
- Fernandes, Gonçalo. 2021. Membro do *Comité Científico* da *RAHL: Revista argentina de historiografía lingüística* (Buenos Aires, Argentina; ISSN 1852-1495).
- Fonseca, Maria do Céu. 2021. Membro da *Comissão Científica* da revista *Cadernos de PLE: Estudos Variacionistas e Aplicados em Língua Não Materna* (Universidade de Aveiro, Aveiro).
- Jubilado, Odete. 2021. Membro do *Conselho Editorial* de *Pensardiverso: Revista de Estudos Lusófonos* (Universidade da Madeira, Funchal; ISSN 1647-3965), desde 2016.
- Jubilado, Odete. 2021. Membro do *Conselho Editorial* da *Revista Intermedia Review* (Instituto Superior da Maia, Maia; ISSN 2182-8156), desde 2016.
- Kemmler, Rolf. 2021. Membro do *Conselho Editorial* da revista *Confluência: Revista do Liceu Literário Português* (Rio de Janeiro, Brasil; ISSN 1415-7403), desde 3 de novembro de 2011.

- Kemmler, Rolf. 2021. Membro da *Comissão Científica* da revista *Domínios de lingu@gem* (Rio de Janeiro, Brasil; ISSN 1980-5799), desde 2009.
- Nhampoca, Ezra Alberto Chambal. 2021. Coeditora da *Revista Njinga e Sepé: Revista Internacional de Culturas, e Línguas Africanas e Brasileiras* (Universidade de Integração Internacional da Lusofonia Afro-Brasileira, Redenção, Brasil; ISSN 2764-1244).
- Nogueira, Carlos. 2021. Membro do *Comité Internacional de Revisores* da revista *Estudos Regionais*. (Vila do Conde; ISSN 0874-1921).
- Santos, Cristina Firmino. 2021. Membro do *Conselho Editorial* da *Coleção Documentos* e da *Coleção Rio-Grandense*, editadas pela Biblioteca-Grandense (Rio Grande do Sul, Brasil).
- Santos, Cristina Firmino. 2021. Membro do *Conselho Editorial* da revista *Navegações* (Programa de Pós-Graduação em Letras da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre & Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias da Universidade de Lisboa; ISSN 1983-4276).
- Silva, Ana Alexandra. 2021. Membro do *Conselho de Arbitragem Internacional* da *Revista Científico-Pedagógica do Bié* (Bié, Angola; ISSN 2789-4487).
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. Membro do *Conselho de Direção* da *Nova Águia: Revista de Cultura para o século XXI* (Sintra; ISSN 1647-2802).

#### **4.3 Avaliação de projetos científicos externos:**

- Nhampoca, Ezra Alberto Chambal. 2021. Avaliadora no concurso para o *Prémio Fernão Mendes Pinto* – AULP / CPLP / IC.
- Nogueira, Carlos. 2021. Conselho Científico Internacional (CCI) do projeto *Estética no Pensamento Português*, coordenada por Annabela Rita e Samuel Dimas.
- Nogueira, Carlos. 2021. Comissão científica da *Série Internacional* da Coleção UNIVERSITAS da Edições Esgotadas (Porto).
- Nogueira, Carlos. 2021. Consultor da UNESCO, através da Associação Ponte nas Ondas (<http://pontenasondas.org/?lang=pt-pt>). Avaliador, a pedido da UNESCO, de candidaturas na área do Património Cultural Imaterial da Humanidade.
- Nogueira, Carlos. 2021. Consultor científico da Cátedra Poesia e Transcendência: Sophia de Mello Breyner, Centro Regional do Porto da Universidade Católica Portuguesa.

#### **4.4 Coordenação ou participação em comissões organizadoras ou científicas de eventos científicos:**

- Amarante, Natália. 2021. Membro da Organização: Membro da Organização: Atividade *Conhecer Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2, 28 de maio de 2021.
- Amarante, Natália. 2021. Membro da Organização: *Concurso de escrita criativa, no âmbito das comemorações dos 40 anos de escrita literária de Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2 de Vila Real, 9 de junho de 2021.
- Amarante, Natália. 2021. Membro da Organização: *Colóquio Internacional "Teolinda Gersão: um Percorso Ideológico e Literário"*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 16 de junho de 2021.
- Araújo, Carla Sofia. 2021. Membro da Comissão Organizadora: Oficina online via Zoom *Assessoria Linguística: Falar bem escrever melhor*. Organizada pela Comissão de Curso da Licenciatura de Línguas para Relações Internacionais da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Bragança, 9 de abril de 2021.
- Araújo, Carla Sofia. 2021. Membro da Comissão Organizadora: *Palestras sobre Multiculturalidade*. Auditório da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Bragança, organizadas pela Comissão de Curso da Licenciatura de Línguas para Relações Internacionais da ESEB, 21 de maio de 2021.
- Araújo, Carla Sofia. 2021. Membro da Comissão Científica e da Comissão Organizadora: *III Encontro Internacional de Língua Portuguesa e Relações Lusófonas (LUSOCONF2021)*, Bragança: Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Bragança, 9 a 13 de setembro de 2021.

- Araújo, Carla Sofia. 2021. Membro da Comissão Organizadora: *II Encontro de Línguas para Relações Internacionais*. Auditório da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Bragança (ESEB) e via Zoom, organizado pela Comissão de Curso da Licenciatura de Línguas para Relações Internacionais da ESEB, 24 de novembro de 2021.
- Birrento, Ana Clara. 2021. Coordenação do painel online: "Possible Worlds and Modality: Dealing with Questions of Identity". *23rd Annual International Conference of the Mediterranean Studies Association*. Gibraltar: University of Gibraltar, May 26-29, 2021.
- Birrento, Ana Clara. 2021. Membro da Comissão Científica: *Conferência Internacional Literatura, Turismo e Cidade*, organização do cluster *Lit&Tour*. Evento online. Lisboa & Faro: Centro de Estudos Comparatistas, Faculdades de Letras, Universidade de Lisboa e Escola Superior de Gestão, Hotelaria e Turismo da Universidade do Algarve, 2 a 5 de fevereiro de 2021.
- Castro, Carla Ferreira de. 2021. Membro da Comissão Científica Internacional: *Simposio Internacional "La Literatura se sienta en la mesa"*. Universidad de Córdoba, 18 y 19 de junio de 2021.
- Castro, Carla Ferreira de. 2021. Conceção e formação do Curso *Beginner's Introduction to Data Handling in Digital Humanities*, com Miguel Avillez do Centro HPC. Évora: Universidade de Évora, 9 e 10 de setembro de 2021.
- Castro, Carla Ferreira de. 2021. Coordenação e organização: *III Congresso Internacional Língua, Literatura, Vinho e Território "Venha mais vinho e dêem-mo vezes cento"*. Évora: Universidade de Évora, 17-19 de novembro de 2021.
- Castro, Carla Ferreira de. 2021. Coordenação e Organização: *Encontro de Outono: E depois do Curso?* Évora: Universidade de Évora, 15 de dezembro de 2021.
- Castro, Carla Ferreira de. 2021. Coordenação (com Miguel Avillez e Sandra Boto) da conferência online internacional *Programming in Digital Humanities*, organizada no âmbito da Cátedra High Performance Computing (HPC) em conjunto com o Centro HPC-UEvora, 16 e 17 de dezembro de 2021.
- Coelho, Sónia. 2021. Membro da Organização: Atividade *Conhecer Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2, 28 de maio de 2021.
- Coelho, Sónia. 2021. Membro da Organização: *Concurso de escrita criativa, no âmbito das comemorações dos 40 anos de escrita literária de Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2 de Vila Real, 9 de junho de 2021.
- Coelho, Sónia. 2021. Membro da Organização: *Colóquio Internacional "Teolinda Gersão: um Percorso Ideológico e Literário"*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 16 de junho de 2021.
- Esteves, Elisa Nunes. 2021. Coordenação: *Jornada Científica do Programa de Doutoramento em Literatura*. Évora: Universidade de Évora, 1 junho de 2021.
- Esteves, Elisa Nunes. 2021. Membro da Comissão Organizadora: *III Congresso Internacional Língua, Literatura, Vinho e Território "Venha mais vinho e dêem-mo vezes cento"*. Évora: Universidade de Évora, 17-19 de novembro de 2021.
- Esteves, Elisa Nunes. 2021. Membro da Comissão Organizadora: *Jornada sobre Maria Judite de Carvalho*. Évora: Universidade de Évora, 7 dezembro de 2021.
- Fernandes, Gonçalo. 2021. Membro do Comité Científico do *XIII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (SEHL XIII)*. València: Universitat de València, 2021/2022).
- Fernandes, Gonçalo. 2021. Membro do Scientific committee [Comissão Científica]: *Fifteenth International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XV)*. Milan (Italy): Università Cattolica del Sacro Cuore, August 24 to August 28 2020.
- Fontes, Susana. 2021. Membro da Organização: Atividade *Conhecer Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2, 28 de maio de 2021.
- Fontes, Susana. 2021. Membro da Organização: *Concurso de escrita criativa, no âmbito das comemorações dos 40 anos de escrita literária de Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2 de Vila Real, 9 de junho de 2021.

- Fontes, Susana. 2021. Membro da Organização: *Colóquio Internacional "Teolinda Gersão: um Percurso Ideológico e Literário*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 16 de junho de 2021.
- Gomes, Fernando. 2021. Coordenação: *Jornada Científica do Programa de Doutoramento em Literatura*. Évora: Universidade de Évora, 1 junho de 2021.
- Gomes, Fernando. 2021. Coordenação: *Ciclo de Conferências de Literatura Comparada 2021*. Evento online. Évora: Universidade de Évora, Departamento de Linguística e Literaturas & Associação Portuguesa de Literatura Comparada, realizado ao longo do ano de 2021.
- Gonçalves, Olga. 2021. Coordenação do painel online: "Possible Worlds and Modality: Dealing with Questions of Identity". *23rd Annual International Conference of the Mediterranean Studies Association*. Gibraltar: University of Gibraltar, May 26-29, 2021.
- Jubilado, Odete. 2021. Responsável pela Organização: *Ciclo de Conferências de Literatura Comparada 2021*. Evento online. Évora: Universidade de Évora, Departamento de Linguística e Literaturas & Associação Portuguesa de Literatura Comparada, realizado ao longo do ano de 2021.
- Jubilado, Odete. 2021. Membro da Comissão científica: *Conferência Internacional Literatura, Turismo e Cidade*, organização do cluster *Lit&Tour*. Evento online. Lisboa & Faro: Centro de Estudos Comparatistas, Faculdades de Letras, Universidade de Lisboa e Escola Superior de Gestão, Hotelaria e Turismo da Universidade do Algarve, 2 a 5 de fevereiro de 2021.
- Jubilado, Odete. 2021. Membro da Comissão Organizadora: *Sessão Pública e Apresentação de Projetos de Teses e de Relatórios de Progresso do Programa de Doutoramento em Literatura*. Evento online. Évora: Universidade de Évora, 15 de junho de 2021.
- Jubilado, Odete. 2021. Membro da Comissão Organizadora: *IV Congresso Internacional de Cultura Lusófona Contemporânea*. Portalegre: Instituto Politécnico de Portalegre, Escola Superior de Educação e Ciências Sociais, 1 e 2 de julho de 2021.
- Jubilado, Odete. 2021. Membro da Comissão científica: *Forum APEF 2021: Les Paroles d'abord! La Chanson en Français à l'Intersection du poétique et du politique*. Coimbra & Lisboa: FLUC & Universidade Nova FCSH, 30 septembre, 1-2 octobre 2021.
- Jubilado, Odete. 2021. Membro da Comissão Organizadora: *EJICOMP III: III Encontro de Jovens Investigadores em Literatura Comparada*. Aveiro: Universidade de Aveiro, Centro de Línguas, Literaturas e Culturas & Associação Portuguesa de Literatura Comparada, 25-26 novembro de 2021.
- Jubilado, Odete. 2021. Membro da Comissão Organizadora: *Colóquio Internacional Artes, Ócio e Turismo: Diálogos do Desassossego*. Evento online. Aveiro: Universidade de Aveiro, 17 e 18 de dezembro de 2021.
- Kemmler, Rolf. 2021. Coorganizador do workshop "German as a Foreign Language Throughout the Centuries". *Fifteenth International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XV)*. Milan (Italy): Università Cattolica del Sacro Cuore Milan, Italy, August 24 to August 28 2020, em conjunto com Dr. María José Corvo Sánchez (Universidade de Vigo).
- Kemmler, Rolf. 2021. Organização e Comissões: *34.º Colóquio da Lusofonia*. Ponta Delgada (São Miguel, Açores): Centro Natália Correia, Fajã de Baixo, 10-12 de junho de 2021.
- Kemmler, Rolf. 2021. Moderação de uma sessão: *33.º Colóquio da Lusofonia*. Belmonte, 9-10 de abril de 2021.
- Morais, Felicidade, Susana Fontes, Sónia Coelho & Maria da Conceição Aleixo. 2021. Organização da palestra "O papel e a atuação do tradutor na área jurídica", proferida pela Dra. Cátia Ferreira, no âmbito do *Ciclo de Conferências de LLC e LRE*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 13 de dezembro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. Membro da Comissão Científica: *Jornadas Internacionais de Literatura de Cordel e Xilogravura em homenagem a João David Pinto-Correia*. Lisboa: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 14 a 18 de dezembro de 2021.

- Nogueira, Carlos. 2021. Membro da Organização: *VI Conferência Internacional José Saramago da Universidade de Vigo – Não sou pessimista; o mundo é que é péssimo*. Lisboa, Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias / Palácio Virtual de Congressos da Universidade de Vigo, 10, 13 e 14 de dezembro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. Organização do painel "José Saramago: o mundo pós-pandemia ou as pandemias por vir". VII CILB – *Colóquios Internacionais Luso-Brasileiros*. Lisboa: Movimento Internacional Lusófono & Revista NOVA ÁGUIA, Centro Cultural Eça de Queiroz, CLEPUL – Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias – FLUL, Universidade Europeia, Universidade Lusófona, 22 a 27 de novembro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. Membro da Comissão Científica: *Congressos Internacionais Luso-Brasileiros*. Lisboa: Movimento Internacional Lusófono & Revista NOVA ÁGUIA, Centro Cultural Eça de Queiroz, CLEPUL – Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias – FLUL, Universidade Europeia, Universidade Lusófona.
- Nogueira, Carlos. 2021. Membro da Comissão Científica: *CONFIA 2021 – International Conference on Illustration and Animation, 9th edition*. Aveiro: Instituto Politécnico do Cávado e do Ave, Departamento de Design & Universidade de Aveiro, Departamento de Comunicação e Arte, Aveiro, 28 e 29 de outubro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. Membro da Organização: *Vozes de Mulheres nas Literaturas Galega e Lusófona da Atualidade*. Ciclo de 6 aulas abertas sobre género e literatura. Universidade de Vigo / Centro Cultural Português do Camões, I. P., em Vigo. Conferencistas: Cândido de Oliveira Martins (Universidade Católica Portuguesa – Braga): "A Poesia de Ana Luísa Amaral". Egídia Souto (Université de la Sorbonne Nouvelle/CREPAL): "Género e literatura africana lusófona: a resiliência feminina na obra *A Confissão da Leoa*, de Mia Couto". Ana Bela Almeida (University of Liverpool): "O corpo é que paga: género e política em *A Gorda*, de Isabel Figueiredo". Chus Pato (poeta): "*Sonora* e a voz de muller". outubro e novembro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. Membro da Organização: *Colóquio Internacional "Teolinda Gersão: um Percorso Ideológico e Literário"*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 16 de junho de 2021.
- Oliveira, José Luís. 2021. Membro da Organização: Atividade *Conhecer Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2, 28 de maio de 2021.
- Oliveira, José Luís. 2021. Membro da Organização: *Concurso de escrita criativa, no âmbito das comemorações dos 40 anos de escrita literária de Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2 de Vila Real, 9 de junho de 2021.
- Oliveira, José Luís. 2021. Membro da Organização: *Colóquio Internacional "Teolinda Gersão: um Percorso Ideológico e Literário"*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 16 de junho de 2021.
- Silva, Ana Alexandra. 2021. Membro da Comissão Científica: *Ciclo de conferências AILP: linguística e linguistas: Homenagem a Eugenio Coseriu no 100º aniversário do seu nascimento*. Évora: Universidade de Évora, 20 de dezembro de 2021.
- Silva, Ana Alexandra. 2021. Coorganização: Aula aberta via Zoom: *A consciência do outro e a consciência de si na escrita escolar: informatividade e uso*. Évora: Universidade de Évora, 25 de novembro de 2021.
- Silva, Ana Alexandra. 2021. Coorganização: Conferência online de Professora Doutora Maria Célia Lima-Hernandes, *Corporeidade e cultura*. Évora: Universidade de Évora, 25 de novembro de 2021.
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. Membro da Comissão Científica: *Congresso Internacional Teolinda Gersão – 40 anos de Vida Literária*. Covilhã: Universidade da Beira Interior, Faculdade de Artes e Letras, 25 de maio de 2021.
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. Membro da Organização: Atividade *Conhecer Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2, 28 de maio de 2021.
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. Membro da Organização: *Concurso de escrita criativa, no âmbito das comemorações dos 40 anos de escrita literária de Teolinda Gersão*. Vila Real: Escola EB1 N.º 2 de Vila Real, 9 de junho de 2021.

Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. Coordenação: *Colóquio Internacional "Teolinda Gersão: um Percurso Ideológico e Literário"*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 16 de junho de 2021.

#### 4.5 Realização de palestras/conferências convidadas em reuniões científicas ou noutras IES:

Castro, Carla Ferreira de. 2021. "Keats e a Última Ode a Roma". Conferência por convite: encontro *John Keats 200*. Lisboa: Biblioteca Nacional de Portugal, 24 de maio de 2021.

Fernandes, Gonçalo. 2021. "Historiografia Linguística Missionária das línguas nacionais de Angola e Moçambique". Conferência online: "*On Linguistics*", organizado pelo Programa de Pós-Graduação em Linguística da Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), 10 de dezembro de 2021. <https://www.youtube.com/watch?v=1RhZ1B9ymQM>.

Fernandes, Gonçalo. 2021. "Principais conceitos de sintaxe em Portugal entre o fim da Idade Média e o princípio do Humanismo". Conferência online: Mesa-Redonda da ABRALIN Ao Vivo *Gramaticografia: Teoria e Método*, organizado pela Associação Brasileira de Linguística (ABraLin), 11 de outubro de 2021. <https://www.youtube.com/watch?v=vP4XIyEu-k4>.

Fernandes, Gonçalo. 2021. "Uma breve história da lexicografia angolana". Palestra como orador convidado: *XIII Minienapol de Historiografia Linguística, Encontro de Alunos de Pós-Graduação em Linguística* (ENAPOL). São Paulo: Centro de Documentação em Historiografia da Linguística (CEDOCH) do Departamento de Linguística da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo em 7 de outubro de 2021. <https://www.youtube.com/watch?v=wVilb3NgzJU>.

Fernandes, Gonçalo. 2021. "Terminologia científica: do Grego e Latim às línguas vernáculas". Conferência online: ciclo de webinários sobre Comunicação em Ciência, organizado pela Sociedade Portuguesa de Ciências Veterinárias; SPCV), 19 de fevereiro de 2021. <https://youtu.be/iKRGupQO44>.

Fonseca, Maria do Céu. 2021. "As primeiras gramáticas do português: o início da reflexão metalinguística sobre o português". Conferência apresentada: Universidade da Beira Interior, Faculdade de Artes e Letras, 28 de abril de 2021.

Fonseca, Maria do Céu. 2021. "Para uma historiografia do Português Língua Estrangeira (séculos XVII-XIX)". Seminário (8H), organizado pela Associação Brasileira de Linguística (ABraLin), 16, 23, 30 de agosto de 2021.

Fontes, Susana & Sónia Coelho. 2021. "Assessoria Linguística: Falar bem escrever melhor". Conferência online, organizada pela Comissão de Curso da licenciatura de Línguas para Relações Intencionais da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Bragança, 9 de abril de 2021.

Gentil, Mônica Maria Feitosa Braga & Maria Luísa de Castro Soares. 2021. "Clarice Lispector e Luísa Ducla Soares: Ética e Valores na Literatura para a Infância". Conferência apresentada: *II NLIJ - II Encontro Nacional de Literatura Infantil/Juvenil e I CILIJ - I Congresso Internacional de Literatura Infantil/Juvenil: questões e temáticas de ontem e de hoje*. Rio de Janeiro: Universidade do Estado do Rio de Janeiro, 29 e 30 de setembro e 1 de outubro de 2021.

Kemmler, Rolf. 2021. "Ortógrafos Portugueses: Um projeto editorial que visa reeditar os tratados metaortográficos portugueses dos séculos XVI a XVIII". Palestra como Sócio Correspondente Estrangeiro na Classe de Letras da Academia das Ciências de Lisboa, apresentada na sessão da Classe de Letras de 23 de setembro de 2021.

Kemmler, Rolf. 2021. "Ortógrafos Portugueses: Um projeto editorial de reedição dos tratados metaortográficos portugueses dos séculos XVI a XVII". Palestra como orador convidado: *XIII Minienapol de Historiografia Linguística, Encontro de Alunos de Pós-Graduação em Linguística* (ENAPOL). São Paulo: Centro de Documentação em Historiografia da Linguística (CEDOCH) do Departamento de Linguística da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo em 29 de outubro de 2021.

- Machado, José Barbosa. 2021. "Chaves e os Primeiros Livros Impressos em Língua Portuguesa". Conferência apresentada: *6º edição do Ciclo de Seminários Ribat-On "Chaves e os Primeiros Livros Impressos em Língua Portuguesa"*. Chaves: Biblioteca Municipal de Chaves, 14 de dezembro de 2021.
- Marçalo, Maria João. 2021. *PLE: professores, estudantes e cenários de aprendizagem*. Conferência em Webinar: APLEPES-Sevilla.
- Nhampoca, Ezra Alberto Chambal. 2021. "A formação inicial e continuada de Professores em contextos de plurilinguismo e da interculturalidade: que bases a considerar?". Palestra online: *Diálogos internacionais sobre formação inicial e continuada de professores de línguas*. Curitiba & Aveiro: Universidade Federal de Paraná & Universidade de Aveiro. 9 de setembro de 2021.
- Nhampoca, Ezra Alberto Chambal. 2021. "Ensino bilíngue em Moçambique como forma de disseminação de conhecimento de forma justa". Participação online: *Mesa redonda sobre as políticas de produção e disseminação de conhecimento: diálogos com as políticas linguísticas*. Interlab – Associação Brasileira de Linguística, 29 de setembro de 2021.
- Nhampoca, Ezra Alberto Chambal. 2021. "Língua portuguesa hoje: sua relação com diferentes lugares, falantes e línguas: o caso de Moçambique". Participação online: *Mesa redonda Língua portuguesa hoje: sua relação com diferentes lugares, falantes e línguas - o caso de Moçambique. I Semana de Letras: Perspectivas e tendências nos estudos em letras*. Campo Grande: Universidade Estadual do Mato Grosso do Sul, 8 de agosto de 2021.
- Santos, Cristina Firmino. 2021. "Vozes de Mulheres na Poesia Portuguesa Contemporânea". Curso breve (15 horas no total). Porto Alegre: Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Programa de Pós-Graduação em Letras, de 10 de Maio a 7 de Junho de 2021.
- Silva, Ana Alexandra. 2021. "Ensino do Português como Língua Não Materna (L2/LE)". Conferência apresentada online: *NGola Linguística: Unidos pela Língua*. Luanda, 22 de maio de 2021.
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. "Sá de Miranda: a função social da literatura, a dimensão cívica do poeta e a contraideologia". Conferência apresentada: *Colóquio Internacional: Repensar Sá de Miranda e o Renascimento*. Braga: Universidade do Minho, 29 e 30 de abril de 2021.
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. "*A mulher que prendeu a chuva e outras histórias* de Teolinda Gersão: estratégias do discurso e mapas do humano". Conferência apresentada: *Colóquio Teolinda Gersão- 40 Anos de Vida Literária*. Covilhã: Universidade da Beira Interior, Faculdade de Artes e Letras, 25 de maio de 2021.
- Soares, Maria Luísa de Castro. 2021. "O cão das lágrimas: um modo de pensar o homem e o mundo". Conferência apresentada: *VI Conferência Internacional José Saramago «Levantados do Chão – "Não sou pessimista; o mundo é que é péssimo"»*. Vigo: Universidade de Vigo, 10, 13 e 14 de dezembro de 2021.

#### 4.6 Realização de Comunicações internacionais:

- Alves, António Bárbolo. 2021. "Lhiteratura oural de la Tierra de Miranda: raíces, formas i manifestações". Comunicação apresentada online: *Curso de verano La lengua leonesa: cultura de tradición oral*. León, Colegiata de San Isidoro, 13 de julho de 2021.
- Araújo, Carla Sofia. 2021. Escrita e (in)sucesso escolar. Comunicação apresentada: *INNODOCT/21 – Conferencia Internacional virtual sobre Innovación, Documentación y Tecnologías de la Enseñanza*. Valência: Universitat Politècnica de València, 27 de outubro -1 de noviembre de 2021.
- Birrento, Ana Clara. 2021. "Italy, a metaphor of a possible world through the eyes of an Englishman". Comunicação apresentada online: *23rd Annual International Conference of the Mediterranean Studies Association*. Gibraltar: University of Gibraltar, May 26-29, 2021.
- Coelho, Sónia & Susana Fontes. 2021. "Gramáticas didáticas da língua portuguesa na primeira metade do século XX: análise de um documento inédito". Comunicação apresentada online: *V Congresso Internacional de Linguística Histórica: Constelações Diacrônicas em homenagem a Charlotte Galves e Mary Kato*. São Paulo: Instituto de Estudos da Linguagem da Universidade Estadual de Campinas, 19 de julho a 24 de julho de 2021.



- Esteves, Elisa Nunes. 2021. "José Saramago e o cronista Fernão Lopes". Comunicação apresentada online: *IV Congresso Internacional de Cultura Lusófona Contemporânea*. Portalegre: Instituto Politécnico de Portalegre, Escola Superior de Educação e Ciências Sociais, 1 e 2 de julho de 2021.
- Fernandes, Gonçalo. 2021. "Introdução da Gramática Humanista em Portugal: as gramáticas de Juan de Pastrana (fl. 1450) e Estêvão Cavaleiro (c.1460–c.1518)". Comunicação apresentada online: *Fifteenth International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XV)*. Milan (Italy): Università Cattolica del Sacro Cuore, August 24 to August 28, 2021.
- Fernandes, Gonçalo. 2021. "Edição Semidiplomática de Manuscritos Metalinguísticos Medievais Latino-Portugueses". Conferência online, proferida no *V Congresso Internacional de Linguística Histórica: Constelações Diacrônicas em homenagem a Charlotte Galves e Mary Kato*. São Paulo: Instituto de Estudos da Linguagem da Universidade Estadual de Campinas, 19 de julho a 24 de julho de 2021.
- Fonseca, Maria do Céu & Fernando Gomes. 2021. "La présence du portugais dans *Colloquia et dictionariolum* de Noël Berlaimont". Comunicação apresentada online: *Fifteenth International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XV)*. Milan (Italy): Università Cattolica del Sacro Cuore, August 24 to August 28, 2021.
- Gomes, Fernando. 2021. "Images of self and the West in Rachid Boudjedra's *La prise de Gibraltar* (The Capture of Gibraltar)". Comunicação apresentada online: *23rd Annual International Conference of the Mediterranean Studies Association*. Gibraltar: University of Gibraltar, May 26-29, 2021.
- Gonçalves, Olga. 2021. "The representation of Portugal in presidential inauguration speeches: 1974 and 2021". Comunicação apresentada online: *23rd Annual International Conference of the Mediterranean Studies Association*. Gibraltar: University of Gibraltar, May 26-29, 2021.
- Jubilado, Odete. 2021. "Literatura e Religião: José Saramago (re)leitor e (re)escritor da Bíblia". Comunicação apresentada: *XVII Congresso Internacional da Associação Brasileira de Literatura Comparada: Diálogos Transdisciplinares, Literatura, Ciências Humanas, Cultura, Tecnologia*, 13 a 15 de setembro de 2021.
- Kemmler, Rolf. 2021. "A polémica de Joaquim Alves de Sousa contra a adoção da *Grammatica Nacional* (1864) de Francisco Júlio Caldas Aulete como gramática escolar em Portugal". Comunicação apresentada online: *Fifteenth International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XV)*. Milan (Italy): Università Cattolica del Sacro Cuore, August 24 to August 28, 2021.
- Kemmler, Rolf. 2021. "*Franz Xaver Hubert Müffler's Grammatica da Lingua Allemã* (1890)". Comunicação apresentada online: *Fifteenth International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XV)*. Milan (Italy): Università Cattolica del Sacro Cuore, August 24 to August 28, 2021.
- Kemmler, Rolf. 2021. "A Jesuit Grammar in the Anglican London of King James II: The First English Edition of Manuel Álvares' Latin Grammar (1686-1687)". Comunicação apresentada online: *Annual Colloquium of the Henry Sweet Society for the History of Linguistics*. London: University of Westminster, 22-23 April 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. "O 'expressionismo exaltado e polémico' de José Saramago", Comunicação apresentada online: *IV Seminário Internacional Palavra e Imagem*. Palma: Universitat de les Illes Balears, Cátedra Mário Cesariny, 15 a 16 de dezembro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. *In Nomine Dei*, de José Saramago: Literatura e História". Comunicação apresentada: *II Jornada Saramago Vive!* Belo Horizonte: Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais, Grupo de Pesquisa "Saramago, Leitor de Marx", 26 de novembro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. "A voz do cantador negro na peleja brasileira". Comunicação apresentada online: *Congresso da Associação de Brasilianistas da Europa*, Praga: Univerzita Karlova, 20 a 24 de setembro de 2021.

- Parafita, Alexandre – Participação como investigador no documentário "Castles: Secrets, Mysteries and Legends", Season 1, Episode 4, sobre os castelos de Portugal, Inglaterra, Espanha e Alemanha. Entidade promotora: Zona Mixta – Productora Audiovisual, Madrid. <https://www.sbs.com.au/ondemand/video/1939251267547/castles-secrets-mysteries-and-legends-s1-ep4-portugal>, janeiro de 2021.
- Saianda, Maria Helena. 2021. "'Com que Voz...' Da realidade ao mito... O canto de Amália". Comunicação apresentada online: *23rd Annual International Conference of the Mediterranean Studies Association*. Gibraltar: University of Gibraltar, May 26-29, 2021.
- Silva, Ana Alexandra, Maria João Marçalo & Esmael Fernandes. "Cognição e variantes do Português: os desafios do pluricentrismo". Comunicação apresentada: *4th International Symposium on Language and Cognition*. Macau: Instituto Politécnico de Macau, 29.11.2021-01.12.2021.
- Silva, Ana Alexandra & Maria João Marçalo. 2021. "Cognitive processes and its effect on the language of the elderly". Comunicação apresentada: *4th International Symposium on Language and Cognition*. Macau: Instituto Politécnico de Macau, 29.11.2021-01.12.2021.

#### 4.7 Realização de Comunicações Nacionais:

- Castro, Carla Ferreira de & Pilar Lorente Corisco. 2021. "Drunk on the Moon; the man in the moon drinks Claret: from a 17<sup>th</sup> century ballad to Tom Waits". Comunicação apresentada: Congresso Internacional *Over the Moon – Representations of the Moon in Literature, Science and the Arts*, organizado pela FCSH-UNL, 25 de novembro de 2021.
- Kemmler, Rolf. 2021. "São Miguel e os seus habitantes em *A Visit to the Azores, with a Chapter on Madeira* (1889) de Julia Anne Elizabeth Roundell (1845-1931)". Comunicação apresentada: *34.º Colóquio da Lusofonia*. Ponta Delgada (São Miguel, Açores): Centro Natália Correia, Fajã de Baixo, 10-12 de junho de 2021.
- Kemmler, Rolf. 2021. "São Miguel e os seus habitantes em *Happy Days: a Summer Tour to the Azores* Organização: and *Lisbon* (1880) de Marianna Gibbons (1846-1929)". Comunicação apresentada online: *33.º Colóquio da Lusofonia*, Belmonte, 9-10 de abril de 2021.
- Machado, José Barbosa. 2021. "Representações Culturais em *Viriato Trágico* de Brás Garcia Mascarenhas (1699)". Conferência de abertura: *VIII Jornadas de Investigação em Ciências da Cultura*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 17 de dezembro 2021.
- Moretti, Jéssica & Maria Luísa de Castro Soares. 2021. "Reflexão crítica em *Passagens* de Teolinda Gersão". Comunicação apresentada: *Colóquio Internacional Teolinda Gersão: um percurso ideológico e literário*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro.
- Neves, Carla & Maria Luísa de Castro Soares. 2021. "Revisitando o Mito de Ulisses – contributos para a interpretação de *A Cidade de Ulisses* de Teolinda Gersão". Comunicação apresentada: *Colóquio Internacional Teolinda Gersão: um percurso ideológico e literário*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro.
- Nogueira, Carlos. 2021. "*O Regresso de Júlia Mann a Paraty*, de Teolinda Gersão: a literatura, a psicanálise e o mal". Comunicação apresentada: *Colóquio Internacional "Teolinda Gersão: um Percurso Ideológico e Literário"*. Vila Real, Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 16 de junho de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. "Eça de Queirós e 'o dom augusto de rir'". Comunicação apresentada: *2.º Congresso Internacional "Eça de Queiroz, 150 anos"*. Lisboa & Sintra: organização da revista *Nova Águia* / MIL: Movimento Internacional Lusófono, Biblioteca Nacional de Portugal / Palácio Valenças (Sintra), 14 e 15 de outubro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. "'Os animais loucos de cólera', de José Saramago: o futuro é hoje". Comunicação apresentada: *Congressos Internacionais Luso-Brasileiros*. Lisboa: Movimento Internacional Lusófono & Revista NOVA ÁGUIA, Centro Cultural Eça de Queiroz, CLEPUL – Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias – FLUL, Universidade Europeia, Universidade Lusófona, 22 a 27 de novembro de 2021.

- Nogueira, Carlos. 2021. "Os livros de ensaio literário de 2020 publicados por autores portugueses" Comunicação apresentada: *Balanços Literários da Associação Portuguesa de Críticos Literários*. Lisboa: Livraria Barata, 9 de dezembro de 2021.
- Nogueira, Carlos. 2021. "José Saramago na literatura de cordel brasileira". Comunicação apresentada: *Jornadas Internacionais de Literatura de Cordel e Xilogravura em homenagem a João David Pinto-Correia*, Lisboa: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 14 a 18 de dezembro de 2021.
- Oliveira, José Luís & Natália de Sousa Amarante. 2021. "Adaptação e Encenação do conto "Os Anjos de Teolinda Gersão". Comunicação apresentada: *Colóquio Internacional "Teolinda Gersão: um Percorso Ideológico e Literário"*, 16 de junho de 2021.
- Parafita, Alexandre. 2021. "As danças como PatriVila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douromónio Cultural". Palestra em *webinar*, por convite. Promotor: PlataformaDança: Associação Nacional de Dança, 22 de fevereiro de 2021.
- Parafita, Alexandre. 2021. "Identidade regional duriense". Palestra em *webinar*, por convite: *Ciclo Às Quintas no Douro*. Organização: Liga dos Amigos do Douro Património Mundial, 17 de junho de 2021.
- Parafita, Alexandre. 2021. Apresentação do livro de poesia: *Procura a Ática* de Marília Miranda Lopes. Museu da Vila Velha. Vila Real. Organização: Câmara Municipal de Vila Real, 7 de outubro de 2021.
- Parafita, Alexandre. 2021. "Literatura Oral Tradicional: Aprendizagens para os valores e para a cidadania". Palestra por convite: *Contos de fadas e contos tradicionais de todo o mundo*. Bragança: Biblioteca Abade de Baçal. Organização: Agrupamento de Escolas Abada de Baçal de Bragança, 26 de outubro de 2021.
- Parafita, Alexandre. 2021. "Literatura para a Infância e Juventude". Palestra por convite na Biblioteca Pública e Arquivo Regional de Ponta Delgada, 25 de novembro de 2021. Organização: Direção Regional de Cultura dos Açores.
- Santos, Cristina Firmino. 2021. "O sujeito fora de si: poesia contemporânea e o álcool – alguns exemplos luso-brasileiros". Comunicação apresentada: *III Congresso Internacional Língua, Literatura, Vinho e Território "Venha mais vinho e dêem-mo vezes cento"*. Évora: Universidade de Évora, 17-19 de novembro de 2021.
- Sapiña, Joan Rodríguez. 2021. "Narrar la enfermedad mental: más allá de la figura del loco". In *EJICOMP III: III Encontro de Jovens Investigadores em Literatura Comparada*, Aveiro: Universidade de Aveiro, Centro de Línguas, Literaturas e Culturas & Associação Portuguesa de Literatura Comparada, 25-26 novembro de 2021.
- Sapiña, Joan Rodríguez. 2021. "La evaluación mediante la simulación oral: efectiva y afectiva". Comunicação apresentada online: *III International Conference Aprolínguas 2021*, Faro: Universidade do Algarve, December 2-3, 2021.
- Silva, Ana Alexandra & Maria João Marçalo. 2021. "Eugenio Coseriu: uma vida e uma linguística integral" Comunicação apresentada: *Ciclo de Conferências AILP: Linguística e Linguistas. Homenagem a Eugenio Coseriu no 100º aniversário do seu nascimento*. Évora: Universidade de Évora, 20 de dezembro de 2021.

## **4.8 Participação em provas académicas fora da instituição:**

### **4.8.1 Doutoramentos:**

- Fonseca, Maria do Céu. 2021. Membro do Júri no Doutoramento de Tatiana Vanessa Almeida Ribeiro. *O impacto do perfil linguístico em crianças de idade Pré-escolar no sucesso escolar no 1.º Ano de escolaridade*. Tese de Doutoramento em Ciências da Linguagem, defendida em 27 de julho de 2021. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro. <http://hdl.handle.net/10348/10701>.

- Gonçalves, Olga. 2021. Ana Isabel Serra Gonçalves Viola. *A gestão do ethos político: estudo das estratégias argumentativas de descredibilização e persuasão no debate sobre o estado da Nação*. Tese de Doutoramento em Estudos Portugueses na especialidade de Linguística Portuguesa, defendida em 28. de junho de 2021, Lisboa: Universidade Aberta. <http://hdl.handle.net/10400.2/11398>.
- Marçalo, Maria João. 2021. Membro do Júri no Doutoramento de Alyson Andrade Gonçalves. *A recorrência de code switching em narrativas de experiências nas interações de estrangeiros multilingues falantes de português brasileiro como língua estrangeira*. Tese de Doutorado em Linguística, defendida em 2021. Fortaleza: Universidade Federal do Ceará, Programa de Pós-graduação em Linguística, Centro de Humanidades. <http://www.repositorio.ufc.br/handle/riufc/59970>.
- Nhampoca, Ezra [Alberto] Chambal. 2021. Membro do Júri no Doutoramento de Rajabo Alfredo Mugabo Abdula. *Variação linguística no livro didático do ensino bilingue em Moçambique: verbos da língua echuwabo como objeto de análise*. Tese de doutoramento em Linguística e Língua Portuguesa, defendida em 27 de agosto de 2021. Araraquara (São Paulo): Universidade Estadual Paulista, Faculdade de Ciências e Letras.
- Nogueira, Carlos. 2021. Membro do Júri, na qualidade de arguente, no Doutoramento de Edmar Moraes Gonçalves. *Preservação de Património Bibliográfico em Museus-Casas: O Museu-Casa de Rui Barbosa*. Tese de doutoramento em Estudos do Património, defendida em 1 de outubro de 2021. Porto: Universidade Católica Portuguesa.
- Santos, Cristina Firmino. 2021. Membro do Júri no Doutoramento de Maria Iracilda Gomes Cavalcante Bonifácio. *Rumores do Tempo: Paisagens Poéticas no Romance Português do Século XX (1960-1970)*. Tese de Doutoramento em Teoria da Literatura, defendida em 19 de outubro de 2021. Porto Alegre: Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul.
- Silva, Ana Alexandra. 2021. Membro do Júri no Doutoramento de Mônica Soares. *"Essa música me faz lembrar..." A Consciência Linguística que emerge da Música: Idosos com Alzheimer no Brasil e em Portugal*. Tese de Doutoramento em Linguística, defendida em 29 de abril de 2021. São Paulo & Évora: Universidade de São Paulo & Universidade de Évora.

#### 4.8.2 Mestrados:

- Castro, Carla Ferreira de. 2021. Vogal, na qualidade de arguente, das provas de Mestrado de Adélia Joana Dos Santos Pinéu. *O Feedback Corretivo à Produção Escrita em sala de aula*. Dissertação de Mestrado em Ensino de Inglês e de Língua Estrangeira no 3º.ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário, defendida a 19 de fevereiro de 2021. Lisboa: Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas.
- Castro, Carla Ferreira de. 2021. Vogal, na qualidade de arguente, das provas de Mestrado de Olha Vyshynska. *A Utilização do Filme no Ensino de Língua Inglesa*. Dissertação de Mestrado em Ensino de Inglês no 3º Ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário, defendida a 14 de dezembro de 2021. Lisboa: Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas.
- Gonçalves, Olga. 2021. Vogal nas provas de Mestrado de Diogo César Henriques Jasmins. *Donald Trump's Pragmalinguistic Strategies in Twitter Before and During the COVID-19 Crisis: A Corpus-driven Approach*. Dissertação de Mestrado no Master's degree in Linguistics: Societies and Cultures, defendida em 16. de novembro de 2021. Funchal: Universidade da Madeira. <http://hdl.handle.net/10400.13/3876>.
- Marçalo, Maria João. 2021. Vogal nas provas de Mestrado de Simiao Zhu. *Fenómenos comuns de interferência linguística na aprendizagem de português escrito por alunos chineses*. Dissertação de Mestrado em Português como Língua Segunda e Estrangeira, defendida em 3 de março de 2021. Lisboa: Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas. <http://hdl.handle.net/10362/117654>.

- Marçalo, Maria João. 2021. Vogal nas provas de Mestrado de Jéssica do Rosário Bandeira. *Análise dos saberes no Programa de Língua Portuguesa em São Tomé e no dizer dos delegados responsáveis pela formação dos professores*. Dissertação de Mestrado Linguística, defendida em 2021. Fortaleza: Universidade Federal do Ceará, Programa de Pós-graduação em Linguística, Centro de Humanidades. <https://repositorio.ufc.br/handle/riufc/58667>.
- Marçalo, Maria João. 2021. Vogal nas provas de Mestrado de Jailson da Silva Neves. *A emergência e o desenvolvimento do uso de operadores argumentativos na escrita de crianças no ciclo de alfabetização*. Dissertação de Mestrado Linguística, defendida em 2021. Fortaleza: Universidade Federal do Ceará, Programa de Pós-graduação em Linguística, Centro de Humanidades. <https://repositorio.ufc.br/handle/riufc/63314>.
- Marçalo, Maria João. 2021. Vogal nas provas de Mestrado de Cadafi Dias. *A prática de oralidade no ensino-aprendizagem de língua portuguesa no 3º ciclo do ensino básico e ensino secundário na Guiné-Bissau*. Dissertação de Mestrado Linguística, defendida em 15 de outubro de 2021. Lisboa: Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas. <http://hdl.handle.net/10362/129596>.
- Nhampoca, Ezra [Alberto] Chambal. 2021. Vogal, na qualidade de coorientadora, das provas de Mestrado em Estudos da Tradução de Elaine Lima. *O Livro para infância, Kanova e o segredo da caveira, de Pedro Pereira Lopes e os desafios da tradução português/changana*. Dissertação de Mestrado, defendida em 13 de dezembro de 2021. Florianópolis (Santa Catarina): Universidade Federal de Santa Catarina.